

DE GEBRAUCHSANWEISUNG

Das „Baby rescue Bag (BRB)“ ist für den Rettungstransport von Babys bzw. Kleinkinder von 0 bis 3 Jahren oder einer Körpergröße von 40 bis 110 cm konzipiert. Die maximale Nennlast ist 25 kg. Der richtige Transportwinkel des BRB muss unbedingt dem aktuellen Gesundheitszustand des Kindes angepasst werden. Während des Transports muss das Kind mit den 3 Kleinfächers Gurten und den Sicherheitsgurten (Überkreuz) gesichert werden. Die Fixierung der beiden Gurte muss unter Beachtung einer einwandfreien Atmung und einer möglichen Bewegung des Kindes vorgenommen werden. Dies ist unbedingt einzuhalten um einer möglichen Strangulation oder Erstickung vorzubeugen.

Beim Transport des BRB durch einen Helikopter, ist es notwendig die obere und untere Abdeckung zu schließen, um das Kind vor einem eventuellen starken Luftstrom der Rotorklätter zu schützen. Die richtige Einstellung des Stabilisierungsbandes der oberen Abdeckung ist wichtig damit der Deckel nicht gegen das Gesicht des Kindes drückt.

Erfolgt ein Transport ohne Helikopter, ist es nicht unbedingt erforderlich die obere Abdeckung und das Verstärkungsbündel zu verwenden. Die Wahl der richtigen Position (Winkel) des BRB während des Transportes, erfolgt durch die Rettungsperson in Abhängigkeit des Gesundheitszustandes des Kindes. Eine Einstellung dieser Position (Winkel) erfolgt über das Einhängen des Kabinens in die verschiedenen Schultern (immer paarweise die gleiche Farbe der Schlaufe verwenden).

Wichtig ist, dass während des Transportes die seitlichen Belüftungöffnungen nicht verschlossen werden, um eine einwandfreie Luftzirkulation zu gewährleisten. Während des gesamten Transportweges, ist es außerdem notwendig die transportierende Person permanent zu beobachten.

IT ISTRUZIONI D'USO

Baby rescue bag (BRB) è progettata per il trasporto durante il soccorso di bambini di altezza compresa tra i 40 e i 110 cm. L'angolo raccomandato del BRB dovrebbe essere scelto in base alle condizioni di salute del bambino. Il carico massimo è di 25 kg. Il bambino durante il trasporto deve essere fissato attraverso le 3 cinghie con velcro e attraverso le cinghie di sicurezza collegate fra loro a croce. Il fissaggio deve essere fatto in modo tale da lasciare libera la respirazione ed il movimento del bambino. È necessario impedire ad esempio l'afasia (soffocamento) a causa di un errato posizionamento del uletto.

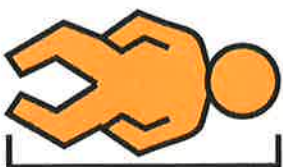
Per il trasporto con un elicottero è necessario chiudere entrambe le parti (superiore e inferiore) a causa del forte flusso d'aria generato dal rotore dell'elicottero. La cinghia di stabilizzazione della chiusura superiore è necessaria per il posizionamento e la chiusura in modo ottimale. Questo evita che la chiusura superiore vada sul viso del bambino durante la sospensione.

Non è necessario utilizzare la copertura superiore e la cinghia di fissaggio durante il trasporto senza l'elicottero. La posizione del BRB deve essere valutata dal soccorritore in base alle condizioni di salute del bambino. La regolazione della posizione del BRB avviene attraverso il posizionamento del connettore negli anelli dello stesso colore.

È importante lasciare liberi i fori di ventilazione laterali durante il trasporto del bambino. Il bambino deve essere controllato visivamente durante il trasporto.

Materials / Materialy:

PVC, PAD, PES, PES / cotton (bavlna)



40–110 cm
max. 25 kg

EN INSTRUCTION FOR USE

Baby rescue bag (BRB) is designed for rescue transporting of the children of a height of 40–110 cm. Recommended angle of the BRB should be chosen with regards to current health condition. The maximum rated load is 25 kg. The child must be fixing by 3 belts with velcro and with the safety straps tied to cross during the transporting. Fixations with both parts have to be done with regards to the free breathing and possible movement of the child. It is necessary to prevent e.g. positional asphyxia (suffocation) due to bad fixation.

For transporting by the helicopter is necessary to close both parts of cover (top and bottom) because of the strong flow of air from a helicopter rotor. The stabilization strap of the top cover is necessary to set and tighten optimally to prevent the camber of the cover to the face of the child during the hanging of the BRB.

It is not necessary to use the top cover and the fixation strap during the transporting without the helicopter. The position of the BRB is intended by the rescuer with regards to current health condition of the child. Adjusting the position of the BRB is done by establishing of the carabiner into the same colored loops.

It is important to let free the sides ventilation holes during the transportation of the child. The child must be checked visually during the transportation.

1 (EN) unique No.
(CZ) jedinečné číslo
(DE) Eindeutige Nummer
(FR) Numéro unique
(ES) Número único

2 (EN) batch No.
(CZ) výherní číslo
(DE) Chargennummer
(FR) Numéro de lot de fabrication
(ES) No. de serie

3 (EN) month / year of manufacture
(CZ) měsíc / rok výroby
(DE) Produktionsmonat / Jahr
(FR) mois / année de fabrication
(ES) mes / año de producción

4 (EN) model
(CZ) kód
(DE) Modell
(FR) le modèle
(ES) modelo

5 (EN) size
(CZ) věková
(DE) Größe
(FR) l'âge
(ES) talla

6 (EN) maximum rated load
(CZ) max. přípustná hmotnost
(DE) maximale Nutzlast
(FR) charge maximale nominale
(ES) carga máxima admisible

$$\frac{1}{4} \cdot \frac{2}{1001/9999/07/10} \cdot \frac{3}{5 \cdot 10^6} = 25 \text{ kg}$$

CZ MĀVOD K POUŽITÍ: BABY RESCUE BAG

BABY RESCUE BAG (ďalej BRB) je určen pro záchranné účely při transportu dětí ve věku od 0 do 3 let nebo výšky postavy 40–110 cm. Maximální jmenovitá zatížení je 25 kg. Doporučený sklon BRB je vhodné vždy volit s ohledem na aktuální zdravotní stav. Při transportu je nutné fixace dítěte pomocí třech pásů se suchým zipem a dle bezpečnostních doporučení vedenými do kříže. Fixaci pomocí obou dvou částí je nutné provést s ohledem na volné dýchání a případné pohyby dítěte. Je nutné zabránit například výškové asfyrii (dušení) výherním spánkové fixace.

Pro transport s využitím vrtulníku je nutné zavřít obě části vlaku (horní a spodní) z důvodu silného proudění vzduchu od rotoru vrtulníku. Stabilizační popruh horního vlaku je nutné optimálně nastavit a dotáhnout tak, aby při zavěšení nedošlo k prohnutí vlaku na obličej dítěte.

Pro transport bez využití vrtulníku není nutné použít horního vlaku ani fixačního popruhu. Polohu BRB volí záchranný s ohledem na aktuální zdravotní stav dítěte. Napříkladování BRB se provádí založením karabiny do stejné barevné označených ok. Pokud je BRB transportováno dítě, je důležité, aby zůstaly volné boční ventilační otvory. Po celou dobu transportu je doporučena (vyzváán) kontrola zdravotního stavu připravovaného dítěte.



BABY
RESCUE BAG

EN 3 years, 3 years
CZ 3 lety, 3 lety
DE 3 Jahre, 3 Jahre
FR La gérance de 3 ans
ES 3 años, 3 años



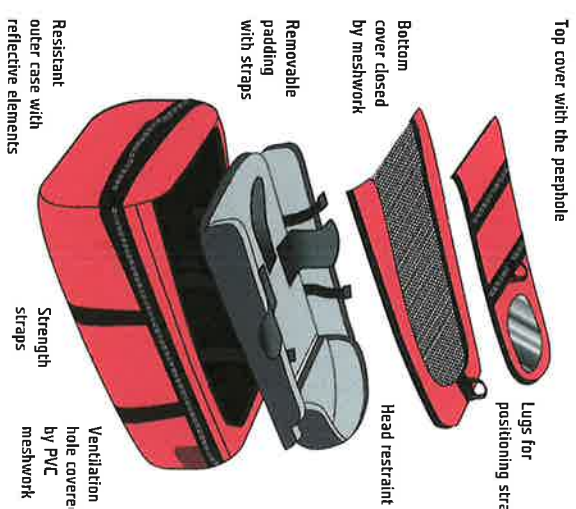
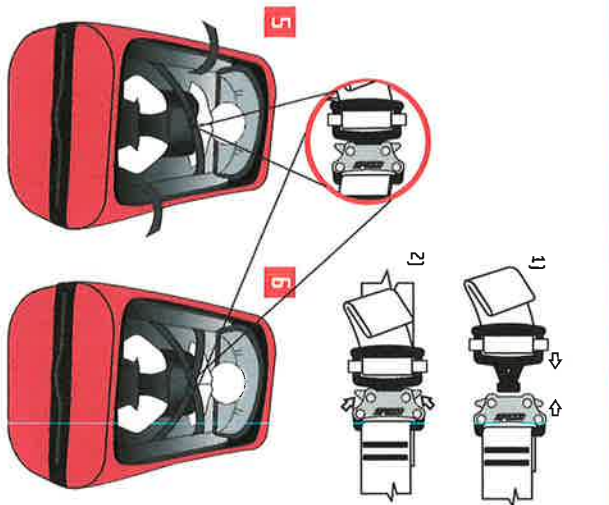
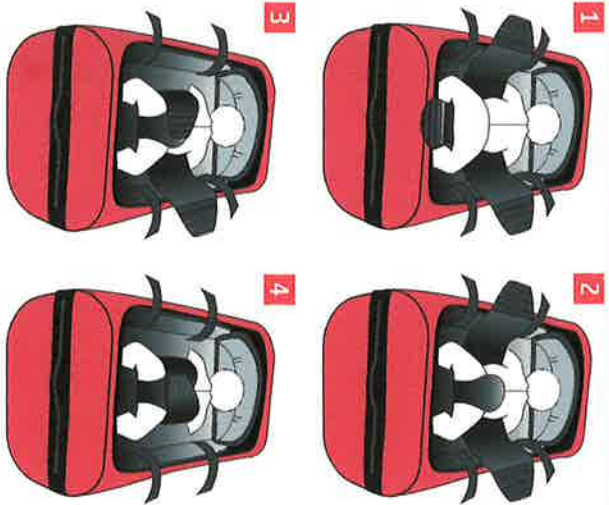
EN Use the product
CZ Používejte pouze k určenému účelu a podle
DE Nur für den vorgesehenen Zweck und
FR Utilisez uniquement le produit à l'usage
ES Utilice el producto
CZ Používejte pouze k určenému účelu a podle
DE Nur für den vorgesehenen Zweck und
FR Utilisez uniquement le produit à l'usage
ES Utilice el producto

1. Gals-Transport approved by VŠM, only possible
VNU, 3.5. Gals-Transport, Pankla 1337/7, CR
Czechy / Česká
VNU, 3.5. Gals-Transport, Pankla 1337/7, CR

singing
rock®

SINGING ROCK S.R.O.
Ponikla 317 • CZ - 514 01 Ponikla • Czech Republic
Tel. + 420 481 585 007 • Fax + 420 481 540 040
E-mail: info@singingrock.cz

singingrock.com



Connecting / Připojení

Drty

